

## ขอบคุณที่ให้เวลาอ่าน

อยากเรียนรู้เพิ่มเติมรีเปล่า?

→ ตรวจสอบข้อแนะนำเสนอบีปส์ทั้งหมดได้ที่:  
[github.com/bitcoin/bips](https://github.com/bitcoin/bips)

→ ติดตามเมลลิงลิสต์ของ bitcoin dev คุณ  
จะเป็นคนกลุ่มแรกที่ได้ยินเกี่ยวกับ ข้อแนะนำ  
ขอบีปส์ใหม่ๆ และการอัปเดตที่กำลังดำเนิน  
อยู่

ยังไม่แน่ใจ? ตามไปต่อกันที่  
เว็บไซต์ <https://satsie.dev/bips>  
อ่านเอกสารเคียงคู่อื่นๆได้

หน้า ๘ (8)

เดี๋ยวก่อน นี่มันเป็นแค่จุดเริ่มต้น...

บีปส์จะถูกยอมรับและนำมาปรับใช้ภายใน  
โค้ดของบิตคอยน์ได้อย่างไร?

ผู้ตัดสินคือเสียงเรียกร้องของชุมชน มันขึ้นอยู่กับผู้นำเสนอบีปส์ และ  
แรงกองเชียร์ว่าน่าพาผ่านเข้าเส้นชัยหรือไม่ อาศัยแรงจูงใจ ผู้ใช้บิต  
คอยน์คนรอบข้าง ให้เรียกร้องข้อแนะนำพัฒนาด้วยกัน

"The BIP author is responsible for building  
consensus in the community and documenting  
dissenting opinions" -- from BIP-2

"ตนเป็นที่พึ่งแห่งตน แล้วเขียนให้  
ชาวบ้านเห็นว่าใครติชมยังงี้ด้วย"  
-- หลวงพ่อนาคาโมโตะ

สีสันของการพัฒนาบิตคอยน์นั้นมาจากการ  
ไร้ศูนย์ของอาสาสมัคร ใครๆก็สามารถเขียน  
บีปส์ ซึ่งหมายความว่าไม่มีผู้ใดกุมอำนาจ  
บังคับคนอื่นให้มอบเวลาหรือทรัพยากรได้  
หาใช้หน้าที่คนอื่นที่ตรวจสอบข้อแนะนำ  
บีปส์ที่คุณเขียน หรือตอบรับตอบโต้กับคุณ

หน้า ๖ (6)

## สิ่งเล็กๆที่ เรียกว่า BIPs!

รวมไม่กี่สาระเกี่ยวกับ 'บีปส์'

แล้วเหตุใดมันได้ (บางครั้ง) ถูกเลือกให้  
แจ้งกำเนิด

หน้า ๑ (1)

สิ่งสำคัญคือทุกคนที่ทำงานกับ ข้อแนะนำ  
บีปส์ เห็นคล้อยกันกับวิธีการสื่อสารเกี่ยวกับ  
มัน. จะใช้คำศัพท์ประเภทไหน? ข้อมูลมี  
โครงสร้างอย่างไร? กฎเหล่านี้ของการสื่อสาร  
เรียกว่าโปรโตคอล เป็นสิ่งหนึ่งที่เหมือนกันใน  
การปรับใช้ข้อแนะนำเสนอบีปส์ทั้งหมด

คุณจะเสนอข้อพัฒนาบีปส์ได้อย่างไร?

ก่อนจะเริ่มกัน: มาทำการบ้าน  
ไตร่ตรองไอดีเดียวที่เสนอหรือ ข้อคิด  
ปรับปรุงในเชิงใกล้เคียง ไม่ได้มีข้อ  
เสนอล่วงหน้าไว้

ขั้นตอนที่ ๑: แชรไอดีบบน บิตคอยน์เดฟเมล  
ลิงลิสต์ (bitcoin-dev mailing list) เป็นการให้  
โอกาสให้ชุมชนเดฟที่อ่านเซนเมลล์ และเช็คให้  
มั่นใจว่าไม่เคยมีคนเสนอ ข้อคิดนี้หรือใกล้เคียง  
มาก่อน ถ้าใครมีข้อคิดเห็นใดๆก็จะ  
สามารถติชมได้ก่อนไหลไปไกล เพื่อให้ทุกคน  
มั่นใจว่าเป็นข้อเสนอทำให้บิตคอยน์ก้าวหน้า  
ได้จริงๆ

หน้า ๓ (3)

## บีทส์ ย่อมาจาก: บิทคอยน์อิม พรูฟเมนทโพรโพซอล

\*(แปลว่า ข้อเสนอพัฒนาบิทคอยน์)\*

บีทส์เป็นวิธีสำหรับผู้คนในการแบ่งปันเอกสาร  
ทางเทคนิค + แนวคิดในการปรับปรุงบิทคอยน์

สามารถดูข้อเสนอบีทส์ ทั้งหมด  
ได้ที่: [Github.com/bitcoin/bips](https://github.com/bitcoin/bips)

แต่ละบีทส์มีหมายเลข (เช่น BIP-324) ซึ่ง  
ทำให้ผู้คนค้นหาและอ้างอิงแนวคิดได้ง่าย อาจ  
เป็นเรื่องยากที่จะมองหาเอกสารเกี่ยวกับสิ่งที่ไม่เคยยื่นเป็นข้อเสนอบีทส์!

อะไรก็เขียนเป็นบีทส์ได้หรือ?

ไม่ได้สิ ปกติแล้วข้อเสนอบีทส์จะเหมาะ  
ที่สุดสำหรับแนวคิดประเภทต่างๆ ที่โครงการ  
ซอฟต์แวร์หลายๆ ฐาน จะต้องการใช้  
หากแนวคิดเกี่ยวข้อง กับฐานหรือโปร  
เจกต์เดียวเท่านั้น แนวคิดนั้นอาจไม่เหมาะเป็น  
ข้อเสนอบีทส์

หน้า ๒ (2)

ขั้นตอนที่ ๒: ดูเหมือนว่าความคิดของคุณจะ  
ได้รับเสียงตอบรับเสียงบวก เก่งมาก! ตอนนี้  
คุณสามารถสร้างร่างข้อเสนอบีทส์ และ  
แบ่งปันกับรายชื่อผู้รับจดหมายได้ ตรวจสอบ  
ให้แน่ใจว่างานของคุณชัดเจนและสมบูรณ์ ใช้  
คู่มือการจัดรูปแบบจาก BIP-2 และ \*อย่า\*  
กำหนดตัวเลขให้กับข้อเสนอบีทส์ของคุณ!

เคล็ดลับ: สิ่งสำคัญคือสามารถนำข้อเสนอ  
บีทส์ ของคุณไปใช้ได้ ผู้เขียนบางคนชอบที่จะ  
เขียนโค้ดก่อน ก่อนที่จะร่างข้อเสนอบีทส์  
ซึ่งมีประโยชน์อย่างเช่น

๑. พิสูจน์ว่าสามารถนำแนวคิดไปปฏิบัติได้

๒. สามารถนำไปดัดแปลงใช้เป็นตัวอย่าง  
"การใช้งานอ้างอิง" ของวิธีดำเนินการข้อเสนอ  
บีทส์

๓. จัดทำชุดบันทึกย่อสำหรับนักพัฒนาที่  
สามารถใช้ในการเขียนข้อเสนอบีทส์

หน้า ๔ (4)

บางครั้งผู้เขียนต้องมีความอดทนต่อการตอบ  
รับของชุมชนนักพัฒนา บีทส์ยอมนิยมใหม่ๆ  
บางหัวข้อเสียเวลาหลายเดือนก่อนจะมีใคร  
สังเกตเห็น

ทำไมบีทบางข้อถึงไม่ดำเนินงานต่อ? ทำไม  
เดเวลอปเปอร์ไม่รวมมันให้เป็นส่วนหนึ่ง  
ของรหัสฐานบิทคอยน์?

บ่อยครั้ง ในขณะที่ชุมชนอาจไม่ลงเสียงต่อ  
ด้านบีท แต่บีทก็ไม่ก้าวหน้าเดินต่อ เพราะมี  
คนไม่มากพอที่ลงเสียง ตอบรับที่จะทุ่มเทแรง  
กายแรงใจให้กับมัน

ปัจจัยอื่นๆ ได้แก่ ข้อเสนอที่แข่งขันกัน หรือ  
ความเหนื่อยล้าโดยทั่วไปในบางหัวข้อ

บีทบางหัวข้อต้องจบลงด้วยการถูกถอนออก  
หรือถูกปฏิเสธ

โปรดจำไว้เสมอ เพียงเพราะบางสิ่งเป็นข้อเส  
นบีท ไม่ได้หมายความว่ามันเคยเป็นส่วนหนึ่ง  
ของรหัสฐานหรือจะถูกนำไปใช้จริง :)

หน้า ๓ (7)

ขั้นตอนที่ ๓: หลังจากที่ชุมชนตรวจสอบแบบ  
ร่างของคุณแล้ว และคุณได้อัปเดตตามที่คุณ  
เห็นว่าเหมาะสม ให้ส่งคำขอเพิ่มลงในที่เก็บข้อ  
นำเสนอบีทส์ บน GitHub โดยการเปิดสิ่งที่  
เรียกว่า pull request (PR)

ขั้นตอนที่ ๔: ผู้แก้ไขข้อเสนอบีทส์ (ผู้รับผิดชอบ  
ของ bitcoin/bips repo) ตรวจสอบ +  
กำหนดหมายเลขให้กับข้อเสนอบีทส์ รวม  
ถึงป้ายกำกับ: Standards Track,  
Informational หรือ Process จากนั้นพวกเขา  
ก็ยอมรับข้อเสนอบีทส์ โดยการรวม PR เข้า  
กับ repo

ไชโย!!!

เหตุผลที่ข้อเสนอบีทส์ อาจถูกปฏิเสธ:

- \* ข้อเสนอคล้ายกับที่มีอยู่
- \* การจัดรูปแบบไม่ถูกต้อง
- \* กว้างเกินไปขาดโฟกัส
- \* ไม่สามารถทำได้ในทางเทคนิค
- \* ขัดข้องกับแรงจูงใจนำพาฟิเจอร์ หรือขัดกับความ  
สามารถเดิมของระบบ
- \* ไม่สอดคล้องกับปรัชญาของ Bitcoin

หน้า ๕ (5)